



# LE TOUR DU LAC

Mensuel  
d'informations municipales

## Municipalité de Lac-Édouard

Volume 7 numéro 9

### Élections municipales : Avis public d'élection

Septembre 2013

#### Avis public d'élection

Municipalité de Lac-Édouard	Scrutin du 2013 11 03 année mois jour
--------------------------------	---

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de

Lac-Édouard  
Municipalité

par madame Johanne Marchand, que :  
Président d'élection

- le ou les postes suivants sont ouverts aux candidatures : le poste de maire et les six (6) postes de conseillers municipaux sont ouverts aux candidatures.
- toute déclaration de candidature à ce ou ces postes devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

Du 2013 09 20 au 2013 10 04  
année mois jour année mois jour

JOURS : lundi HEURES : De : 8 h 30 à : 12 h De : 13 h à : 16 h  
 mardi De : 8 h 30 à : 12 h De : 13 h à : 16 h  
 mercredi De : 8 h 30 à : 12 h De : 13 h à : 16 h  
 jeudi De : 8 h 30 à : 12 h De : 13 h à : 16 h  
 vendredi De : 8 h à : 12 h De : à :

À NOTER - Le vendredi 2013 10 04 le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.  
année mois jour

- si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le : et un vote par anticipation sera tenu le :

2013 11 03 de 10 h à 20 h  
année mois jour

2013 10 27 de 12 h à 20 h  
année mois jour

- j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : madame Sonia Cloutier
- j'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) : madame Sonia Cloutier

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Président d'élection Adresse : 195, rue Principale Lac-Édouard, Québec, G0X 3N0 819 653-2438 Ind. rég. Numéro de téléphone	Adjoint Adresse : 195, rue Principale Lac-Édouard, Québec, G0X 3N0 819 653-2238 Ind. rég. Numéro de téléphone
--	---

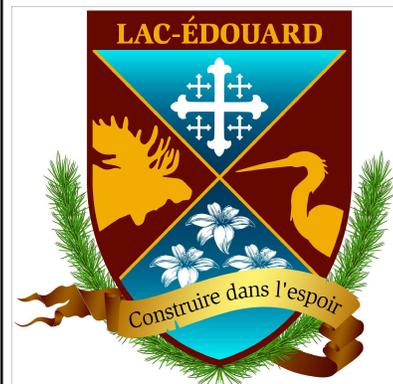
Signature  
Donné à Lac-Édouard, le 2013 09 11  
Municipalité année mois jour

Johanne Marchand  
Président d'élection

SM-1 (09-06) Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

#### Dans ce numéro :

Élections municipales : Avis public d'élection	1
Élections municipales : candidatures	2 3
Offre d'emploi : employé municipal	4
Vidange des fosses septiques	5
Numéro civique	
Comité d'embellissement	
Petites annonces	6
Classique internationale de canots	7
Sécurité routière	



## Élections municipales à Lac-Édouard 2013 : candidatures

Le dimanche 3 novembre prochain, les citoyennes et les citoyens de Lac-Édouard seront appelés à élire un nouveau conseil municipal. Parmi les membres du conseil actuel, cinq ont décidé de briguer les suffrages à nouveau.



Monsieur Larry Bernier se présentera pour un troisième mandat au poste de maire de Lac-Édouard.

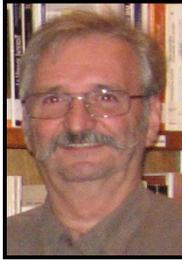
Monsieur Yvon L'Heureux tentera de se faire réélire au siège # 1.



Respectivement, au siège # 2 et au siège # 4



Madame Annie Tremblay et monsieur André Beaulieu se présentent afin de poursuivre leur implication au sein du conseil municipal.



Quant à Monsieur Adrien Francoeur, lui aussi tentera sa chance pour une troisième fois au siège # 5.

Toutefois, deux conseillers actuels ont décidé de ne pas se représenter, soit madame Marie-Berthe Audy (siège # 6) et monsieur Serge Richard (siège # 3).



Nous les remercions chaleureusement pour tout le travail qu'ils ont accompli durant leur mandat comme conseiller municipal.

C'est grâce à des personnes comme elles que notre municipalité va de l'avant.

Comme le préconise si bien notre devise de Lac-Édouard; ils ont su

« Construire dans l'espoir ».

Si d'autres personnes sont intéressées à se présenter pour siéger au Conseil municipal, vous avez jusqu'au 4 octobre 2013, 16 h 30, pour déposer votre candidature.

Prière de communiquer avec madame Johanne Marchand, 195, rue Principale, Lac-Édouard, G0X 3N0. Tél. : 819-653-2238. Les formulaires de « Déclaration de candidature » seront disponibles à compter du 20 septembre 2013.

## Élections municipales

Deux nouveaux candidats posent leur candidature pour des postes de conseillers municipaux.

### Monsieur Gilles Lepage : Siègne # 6



Monsieur Gilles Lepage, du 29, rue Principale, a décidé de poser sa candidature à titre de conseiller au siège # 6. Afin de faire connaître monsieur Lepage aux électeurs, voici un profil de ce dernier.

Monsieur Lepage est âgé de 56 ans. Électricien, chez Rock Tenn, depuis 37 ans, il a pris sa retraite le 1<sup>er</sup> septembre dernier. Il est le conjoint de madame Chantal Corriveau et père de deux enfants : Isabelle et Stéphane, âgés respectivement de 29 et 24 ans.

Gilles est venu à Lac-Édouard pour la première fois, en 1975. Il travaillait alors pour Gauthier Fruits & Légumes. À chaque semaine, il apportait les commandes au sanatorium et à l'Épicerie Côté. Le décor enchanteur de Lac-Édouard l'a tout de suite séduit.

En 1989, il a acheté, de monsieur Mario Côté, un terrain situé au 29, rue Principale. Il y a construit un chalet qu'il a agrandi d'année en année.

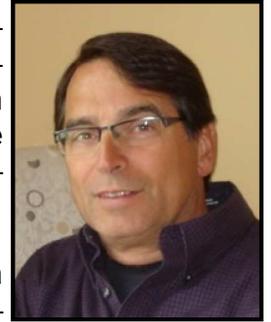
Il a été secrétaire d'A.D.E.L.E. et membre du Conseil d'administration du Club motoneige La Tuque, à titre d'administrateur responsable de la signalisation et ce, pendant plusieurs années.

À l'aube de sa retraite, sa conjointe et lui ont décidé de vendre leur maison à La Tuque et de se reconstruire une maison à Lac-Édouard, toujours au 29, rue Principale. Leur projet est déjà réalisé et fera en sorte qu'ils seront résidents permanents dès cet automne.

Devenir conseiller municipal représente, pour monsieur Lepage, un nouveau défi. Il entend mettre toutes ses énergies à promouvoir le développement durable de Lac-Édouard. Voilà pourquoi, il sollicite votre appui lors des élections municipales du 3 novembre prochain.

### Monsieur Jules Morisset : Siègne # 3

Ayant déjà siégé comme conseiller pendant 4 ans, monsieur Jules Morisset, du 40, chemin Baie-William Ouest, a décidé de faire un retour en politique municipale.



En effet, monsieur Morisset sera candidat aux élections du 3 novembre prochain à titre de conseiller au siège # 3.

Monsieur Morisset habite à Lac-Édouard, avec sa conjointe, madame Édith Verreault, depuis 1997. Jeune retraité de la compagnie Rock Tenn, où il a œuvré pendant 38 ans comme électricien et planificateur, Jules a toujours été une personne très active et très impliquée socialement.

Que ce soit à titre de bénévole au sein du Club de motoneige de La Tuque, de président d'A.D.E.L.E., de président de l'Association des propriétaires riverains de Baie-William Ouest ou du Comité du Pacte rural de Lac-Édouard, monsieur Morisset n'a jamais compté ses heures au service de sa communauté.

Monsieur Morisset veut retrousser ses manches encore une fois pour se consacrer au mieux-être de ses concitoyennes et de ses concitoyens.

### Prochaine Assemblée du Conseil municipal

À noter que la prochaine Assemblée du Conseil municipal aura lieu le mercredi 2 octobre prochain au lieu du 9 tel que prévu à l'agenda.

La raison est que l'article 314.2 de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités interdit de tenir une réunion du Conseil à moins d'un mois d'une élection municipale.

Johanne Marchand, directrice générale

## Offre d'emploi : Employé municipal

La Municipalité de Lac-Édouard est à la recherche d'une personne pour combler un poste d'employé municipal. Voici les informations pertinentes à ce poste :

### Lieu de travail

Municipalité de Lac-Édouard, Québec

### Principales fonctions

Déneigement et sablage des chemins et des rues, entretien des édifices municipaux, entretien ménager et du système de traitement des eaux usées, assistant inspecteur municipal, entretien des parcs et des équipements (camions, tondeuses, souffleuse), inspection des rues, ponceaux, toutes autres tâches connexes.

### Exigences et conditions de travail

Niveau d'études : Secondaire, permis de conduire valide (classe 5)

Expérience reliée à l'emploi sera prise en considération

Description des compétences : personne débrouillarde, autonome, polyvalente, travaillante

Langue demandée : langue parlée : français

langue écrite : français

Salaire offert : à discuter

Nombre d'heures/sem. : poste permanent

Conditions diverses : possibilités de travail les soirs et les fins de semaine, l'hiver

Statut d'emploi : permanent, temps plein, de jour

Date prévue d'entrée en fonction : 1 novembre 2013

### Communication

Nom de la personne à contacter : madame Johanne Marchand, directrice générale

Moyens de communication :

Téléphone : 819-653-2238

En personne : Municipalité de Lac-Édouard, 195, rue Principale, Lac-Édouard, Qc

Courriel : dg.lacedouard@xplornet.ca

Poste : Johanne Marchand, d.g., Municipalité de Lac-Édouard, 195, rue Principale, Lac-Édouard, Qc, G0X 3N0

**Faire parvenir votre C.V. au plus tard le 4 octobre 2013**

## Vidange des fosses septiques



La vidange des fosses septiques se fera **le 30 septembre.**

Prenez note qu'il peut y avoir un décalage d'une journée en raison de la charge de travail.

### Les responsabilités des citoyens sont les suivantes :

- ▶ Assurer le libre accès du camion à la fosse septique (barrière, clôture, corde à linge, etc.);
- ▶ Dégager et déterrer le couvercle de la fosse septique;
- ▶ **Aviser Mme Sonia Cloutier, inspectrice municipale, au 819-653-2238** si vous avez des consignes particulières (entrée spécifique, endroit à éviter avec le camion, etc.);
- ▶ Afin de localiser rapidement la fosse, s.v.p. **veuillez identifier l'endroit** (petit bâton, ruban, etc.) où elle se trouve.

**Il est à noter que la Municipalité de Lac-Édouard agit en tant qu'intermédiaire et elle n'a aucune responsabilité envers les tiers.**

**Note :** Pour les personnes intéressées, nous vous invitons à consulter le dépliant préparé par la MRC de Coaticook ayant trait à l'entretien de sa fosse septique. Vous y trouverez des informations très pertinentes.

#### Source :

[http://www.mrcdecoaticook.qc.ca/fr/matieres-residuelles/documents/depliant\\_fosse.pdf](http://www.mrcdecoaticook.qc.ca/fr/matieres-residuelles/documents/depliant_fosse.pdf)

## Numéro civique



Plusieurs contribuables n'ont pas encore installé le numéro civique de leur propriété à l'entrée de leur terrain.

Cette pratique est très importante, non pas lorsque votre parenté ou vos amis veulent vous rendre visite, mais surtout lorsque les services d'urgence (ambulance, pompiers, police) ont à se rendre à votre demeure. Il en va de votre sécurité.

**On s'affiche!**

## Comité d'embellissement

Cette année, le comité d'embellissement de Lac-Édouard vous invitait à décorer pour trois fêtes : la Saint-Jean-Baptiste, l'Halloween et Noël.



Ce sera bientôt l'Halloween. Nous vous invitons donc à décorer votre environnement pour cette occasion.

Pour la meilleure décoration, un certificat-cadeau de Canadian Tire, d'une valeur de 25 \$, sera remis aux gagnants.

En ce qui a trait à la fête de Noël, un montant de 100 \$, don de la Municipalité, sera décerné à la maison la mieux décorée.

**Pour vous inscrire, téléphonez à Isabelle Jomphe, au 819-653-2003.** Merci de laisser votre message (nom, adresse, numéro de téléphone) et ce, avant le 21 octobre pour l'Halloween et avant le 21 décembre pour Noël.

Au plaisir de vous visiter et de vous rencontrer,

Les membres du comité

Marjelaïne Boily,  
Isabelle Jomphe  
Sandra Martel.

## Petites Annonces

### Les Amies d'Édouard

Nous débuterons nos activités le lundi 16 septembre, par un déjeuner à compter de 9 h à la SOUT'ANNE.

Nous en profiterons pour vous présenter notre programme pour l'automne 2013.

Réservation pour le déjeuner :

Lise Bertrand : 819-653-2020

Olympe Bordeleau : 819-653-2173

Hélène Carbonneau : 819-653-2011

**Bienvenue à toutes !**

### Courtepointe : tirage

La gagnante de la courtepointe réalisée par les Amies d'Édouard est Camille Chevarie, élève de La P'tite École. Sa mamie avait acheté le billet. Notre grande fille est très fière d'avoir gagné.

Il y avait 3 prix de consolation dont les gagnants sont : Daniel Beaulieu, Nathalie Deshaies et Manon Ouellet.

Félicitations !



### Âge d'Or

Le club de l'Âge d'Or de Lac-Édouard débutera ses activités 2013-2014 le mardi 1 octobre prochain par un dîner au Centre communautaire.

**Bienvenue à toutes et à tous.**

### Célébrations à Lac-Édouard

Tous les samedis à 16 h, il y a une célébration de la Parole avec prières et lectures bibliques.

**Il y aura une messe**

**le samedi 14 septembre à 16 h.**

Marc Lahaie, curé



### Théâtre à Lac-Édouard : Rappel

Le vendredi 13 septembre ainsi que le samedi 14, à compter de 18 h 00, souper-théâtre, au sous-sol de l'église de Lac-Édouard. Le prix des billets est de 30,00 \$ par personne.

Monsieur Gilles Latulippe, accompagné de quatre comédiens, seront sur scène pour un spectacle de deux heures.

Réservations :

Denise Vaillancourt : 819-653-2251 ou

Marjeline Boily : 819-653-2580

Les profits de ces deux soirées serviront à la sauvegarde de notre église.

Bienvenue à toutes et à tous !

### Karaté et Taïchi

**Karaté :**

**Début des cours : le mercredi 18 septembre**

Professeur : M. Claude Philibert

Local : Gymnase du Centre communautaire

**Voici les coûts que vous devez assumer :**

Inscription familiale : 60 \$ par mois;

Deux de la même famille : 40 \$ par mois;

Inscription individuelle : 30 \$ par mois.

**Horaire : les mercredis, de 17 h 15 à 19 h 15 :** donc 2 heures de cours par semaine, le mercredi.

**Note :** Mois de septembre à moitié prix, puisqu'il n'y aura que deux cours.

**TAI-CHI :**

Les personnes intéressées à suivre des séances de taïchi avec monsieur Claude Philibert sont priées de **communiquer avec madame Édith Verreault au 819-653-2176.** Monsieur Philibert est prêt à débiter le mercredi 18 septembre à 16 h. **Le coût est de 5,00 \$ par séance.**

## Classique internationale de canots



Cette année encore, les fils de Johanne et Michel Marchand ont participé à la Classique internationale de canots de la Mauricie.

Nos deux athlètes se sont classés 32<sup>e</sup> lors de l'arrivée à Cap-de-la-Madeleine. Ils ont amélioré leur temps de 7 minutes sur l'an dernier.

Bravo Christian et Sylvain, vous faites honneur au Haut-Saint-Maurice et à Lac-Édouard !

## Sécurité routière



Pour votre sécurité, si votre voiture ou camion léger est équipé de jantes en alliage d'aluminium, communément appelées « mag wheels », portez attention à ce message.

En effet, depuis un an, on m'a rapporté plusieurs incidents (7) dont certains auraient pu tourner au tragique. S'ils ne sont pas fixés adéquatement au véhicule, les écrous ont tendance à se desserrer et vous risquez de perdre une roue.

Dernièrement, une amie a vu une roue de son véhicule se détacher et aller percuter le véhicule qui venait en sens inverse.

Il est très important de consulter le guide qui accompagne votre véhicule lors de l'achat. Vous y trouverez les informations pertinentes au couple (torque) nécessaire pour que chaque écrou demeure bien serré. Les unités de mesure du couple s'expriment en Newton.mètre (N.m) ou en livre.pied (lb.pi).

Voici ce qui est suggéré :

- ❖ lorsque vous installez ou faites installer ce type de jantes sur votre voiture, assurez-vous de respecter les recommandations du fabricant du véhicule quant au serrage des écrous;
- ❖ après avoir roulé pendant une semaine, faites vérifier à nouveau le couple de serrage par votre mécanicien ou faites-le vous-même à l'aide d'une clé dynamométrique (*torque wrench*).

Bonne route !

Larry Bernier



# Municipalité de Lac-Édouard

195, rue Principale  
Lac-Édouard  
G0X 3N0

Téléphone : 819-653-2238  
Télécopie : 819-653-2338  
Messagerie : [muni.lacedouard@xplornet.ca](mailto:muni.lacedouard@xplornet.ca)

Heures d'ouverture du bureau municipal

**Lundi au jeudi :**  
8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h  
**Vendredi : 8 h à 12 h**



Retrouvez-nous sur le Web :  
[www.lacedouard.ca](http://www.lacedouard.ca)



Facebook :  
[www.facebook.com/LacEdouard](http://www.facebook.com/LacEdouard)

## TAXES MUNICIPALES

Communiquez avec madame Johanne Marchand,  
directrice générale et secrétaire-trésorière  
Courriel : [dg.lacedouard@xplornet.ca](mailto:dg.lacedouard@xplornet.ca)

## PERMIS DE CONSTRUCTION

Communiquez avec Mme Sonia Cloutier ou M. André Perron  
inspecteurs municipaux.  
Courriel : [muni.lacedouard@xplornet.ca](mailto:muni.lacedouard@xplornet.ca)

## CHANGEMENT D'ADRESSE

Communiquez avec Mme Sonia Cloutier  
Téléphone : 819-653-2238  
Courriel : [muni.lacedouard@xplornet.ca](mailto:muni.lacedouard@xplornet.ca)

## ASSEMBLÉE DU CONSEIL MUNICIPAL

**Date de la prochaine assemblée publique :**

**le mercredi 2 octobre à 19 h.**

**Bienvenue à toutes et à tous !**

## C'est à ton tour de...

À l'entrée du bureau municipal, nous avons placé un calendrier mensuel des anniversaires. Pour l'année 2013, à chaque mois, nous inscrirons le nom de ces personnes sous la rubrique « C'est à ton tour de ». Venez inscrire le nom de vos amis. Cela fait toujours plaisir de se faire souhaiter : **Bonne Fête !**



### Septembre

12 : Christian Marchand  
Daisyray Quitich  
13 : Line Boivin  
16 : André Lebel  
17 : Marie-Élaine Chevarie  
21 : Michel Gagnon  
23 : Lucien Giroux  
24 : Marjelaine Chabot Boily  
26 : Nicolas Bernard  
30 : Gilles Garceau

### Octobre

3 : Johanne Marchand  
5 : Marie-Berthe Audy  
8 : Lise Bertrand  
Lisette Bertrand  
Philippe Chabot  
14 : Sylvie MacMahon